

Capítulo 3

ESTUDIO DE CASOS MÚLTIPLE Y MONITOREO ETNOGRÁFICO PARA EL ANÁLISIS DE LA APROPIACIÓN DE LA POLÍTICA EDUCATIVA LINGÜÍSTICA

DOI: 10.25100/peu.869.cap3

 Norbella Miranda⁹

Enfoque y diseño de investigación

El trabajo desarrollado con las IEO de Cali está inspirado en el monitoreo etnográfico (Hornberger y De Korne, 2017; Van der Aa y Blommaert, 2011) bajo el diseño de estudios de casos múltiples (Stake, 2006).

El monitoreo etnográfico fue propuesto por Dell Hymes a finales de la década de los setenta para hacer seguimiento y acompañar desde la Universidad de Pensilvania a los colegios públicos de Filadelfia en la implementación de la educación bilingüe propuesta en una reforma curricular. Hornberger y De Korne (2017) precisan que el monitoreo etnográfico es un «paradigma para investigar el multilingüismo [...] basado en las comprensiones del investigador como actor social y del cambio social como un proceso colectivo que emerge de las realidades y aspiraciones de los actores de la base educativa» (p. 247).

Como base epistemológica del programa de monitoreo etnográfico están la contribución al conocimiento de la enseñanza y el aprendizaje, el desarrollo de relaciones de largo plazo con las escuelas y la atención tanto a la creación del conocimiento como a las demandas de la cooperación. Precisamente la cooperación es uno de los principios fundamentales del monitoreo etnográfico, puesto que juega un papel destacado si se quiere lograr cambios reales en las escuelas y que esto conlleve transformaciones sociales a través de la educación. Van der Aa y Blommaert (2011) señalan que:

Al activar las voces de padres, maestros y niños [...] y hacer que cooperen en el proyecto de investigación, es posible incorporar sus voces en la creación de una nueva teoría sobre las escuelas, cómo aprenden los estudiantes

⁹ Profesora asociada, Universidad del Valle, Colombia. Correo: norbella.miranda@correounivalle.edu.co

en dicho entorno institucional, y cómo algunos estudiantes son excluidos de los recursos necesarios para tener éxito. (p. 321)

Lo que está en el fondo de esta cita es la importancia del reconocimiento de la validez de todas las voces de los actores educativos para la comprensión de los fenómenos escolares y de la elaboración conjunta de propuestas. En este sentido, las voces de los maestros son necesarias si se quiere construir opciones de mejoramiento pertinentes y democráticas. Para que haya una verdadera cooperación, se requiere el diálogo entre la universidad acompañante y los colegios para detectar sus necesidades e intereses, la observación para la comprensión del fenómeno estudiado a través de las prácticas pedagógicas, y compartir los resultados con las comunidades educativas con las que se trabaja.

Además de la cooperación, el monitoreo etnográfico está basado en otros dos principios: la acumulación y la comparación. La acumulación está referida al estudio, a través del tiempo, de un gran número de escuelas tomadas como estudios de caso, a partir de lo cual se puede establecer patrones no solo de cada escuela en particular, sino del conjunto de las mismas al hacer comparaciones entre ellas. El principio de comparación permite entender los fenómenos educativos en su complejidad y generar conocimiento que resuene en contextos similares.

El monitoreo etnográfico sirve de guía para hacer seguimiento a la apropiación de la política para el bilingüismo español-inglés en Cali, con base en la investigación, apoyado en métodos etnográficos, e implementado colaborativamente entre profesores acompañantes y docentes de las IEO. La comparación de varios casos (IEO) permite un conocimiento profundo de las relaciones entre los resultados cuantitativos que arrojan las pruebas estandarizadas Saber 11 y las características de los contextos.

El monitoreo etnográfico se complementa bien con los estudios de caso múltiple. De acuerdo

con Stake (2006), este diseño requiere estudiar cada caso o institución educativa en su complejidad individual para luego hacer análisis transversal mediante la triangulación de los hallazgos. Es decir, los estudios de caso múltiple permiten comprender el fenómeno analizado a partir de las tendencias que surgen del análisis comparativo de varios casos. En consecuencia, es necesario presentar cada caso e identificar en cada uno cómo se responde a los interrogantes planteados, para luego informar sobre los hallazgos transversales que recojan tendencias como grandes categorías.

Los ocho casos que hacen parte de la investigación que se reporta en este libro fueron seleccionados de un grupo más amplio de cuarenta y tres instituciones educativas oficiales que participaron en el proyecto de Acompañamiento que hizo la Escuela de Ciencias del Lenguaje de la Universidad del Valle a IEO en el marco de un convenio interinstitucional con la SEM de Cali, ahora Secretaría de Educación Distrital. La escogencia de las instituciones tuvo los siguientes criterios:

1. Participación en proyectos de Acompañamiento anteriores para tener una base sobre la cual reconocer el contexto de la IEO en términos de sus desarrollos curriculares para la enseñanza y el aprendizaje del inglés.
2. Interés y disposición de los representantes de las instituciones para participar en el estudio.
3. Interés de los profesores acompañantes en la escritura de los capítulos de los estudios de caso individual.
4. Consentimiento informado de los rectores de las IEO como representantes legales y de los docentes participantes en el proyecto de Acompañamiento.
5. Existencia de trabajo de los dos componentes del Acompañamiento a las instituciones: tanto del trabajo curricular en los documentos como seguimiento en las prácticas en el aula.
6. Informe final y completo del Acompañamiento a la IEO.

Los criterios 5 y 6 aseguraron que los casos tuvieran información similar para poder hacer el análisis transversal. El criterio 3 se cumplió al inicio del proyecto. Sin embargo, dos profesores acompañantes abandonaron el proyecto de escritura por distintos motivos, por lo cual una de las editoras del libro se encargó de sus casos.

Etapas del monitoreo etnográfico e investigación

Diseño del proyecto de Acompañamiento 2019 (mayo-agosto de 2019): durante esta etapa se revisaron los informes de los proyectos de Acompañamiento anteriores (2015, 2017 y 2018), a partir de los cuales se conoció la situación de algunas de las IEO participantes, particularmente las fortalezas y debilidades en relación con el currículo de inglés. También se aplicó una encuesta a docentes de las IEO para conocer sus percepciones sobre su participación en proyectos de Acompañamiento anteriores, el desarrollo del currículo y las necesidades actuales de sus instituciones. Con base en esto se elaboró una matriz DOFA que sirvió de guía para la toma de decisiones sobre las actividades que se implementarían.

Implementación del Acompañamiento (agosto-diciembre de 2019): por cinco meses se realizaron las distintas actividades planeadas para el Acompañamiento. Estas incluyeron sesiones de desarrollo profesional docente en la Universidad del Valle sobre temas relacionados con el currículo de inglés y las metodologías de enseñanza, visitas de los profesores acompañantes a las IEO para revisión curricular, planeación de secuencias didácticas y seguimiento en el aula, y reuniones en la universidad para el seguimiento y evaluación del proyecto. En términos de recolección de información para la investigación, en este periodo se elaboraron los informes finales de las IEO y se sostuvieron reuniones con los profesores acompañantes que, si bien no se mencionan en

los análisis de este libro, sirvieron de base para una mejor comprensión de los casos.

Diseño, implementación y análisis de instrumentos (2020): en el transcurso del 2020 se afinó la propuesta investigativa, se seleccionaron los casos, se solicitaron los consentimientos informados a las IEO y a los docentes, se diseñaron los instrumentos de recolección de información y se recogieron los datos. Se diseñó, piloteó e hizo la prueba Conbrach a la encuesta, cuyo resultado fue usado para su edición y posterior aplicación entre abril y agosto. Adicionalmente, y con base en los resultados de la encuesta, se creó el cuestionario para las entrevistas grupales a los docentes. Este instrumento se aplicó a dos grupos en septiembre del 2020 y la información obtenida se transcribió y se codificó. Por último, se elaboró y completó una rejilla para el análisis de los últimos informes. De forma simultánea, los profesores acompañantes trabajaron en la edición de sus informes para ser incluidos en este libro.

Análisis de los casos y análisis transversal (2021-2022): se hizo el análisis de los casos individuales y luego de las tendencias y divergencias entre casos. En la sección de «Análisis de la información» de este capítulo detallamos el procedimiento seguido.

Redacción final (2022-2023): una vez analizados los datos, procedimos a la escritura colaborativa para el informe final que reportamos en este libro.

Contexto

La investigación se desarrolló en Cali, ciudad ubicada en el suroccidente colombiano, que ocupa el tercer lugar nacional en términos de desarrollo económico y de población (alrededor de 2 200 000 habitantes, de acuerdo con datos del Departamento Administrativo Nacional de Estadística [DANE], 2020), y que además está dividida espacialmente en 22 comunas. En Cali hay

1283 instituciones educativas, de las cuales 1191 son privadas y 92 son oficiales con 367 sedes. La población estudiantil del sector público es de 162 000 estudiantes (Gamboa, 2023).

La Tabla 4 muestra las ocho IEO participantes. En ella se sintetiza la caracterización de las instituciones, la comuna y el sector de la ciudad donde se localizan, el estrato socioeconómico de las familias de los estudiantes, la población estudiantil, el número total de docentes y de profesores de inglés, si la IEO ha sido focalizada por el MEN y la participación de la IEO en proyectos anteriores de Acompañamiento de la SED para el fortalecimiento curricular para el área de inglés.

Docentes participantes

Veintiocho docentes de las ocho IEO mencionadas arriba participaron en las encuestas y siete de ellos en las entrevistas grupales. De los 28 docentes encuestados, 22 eran mujeres (78,6%) y 6 eran hombres (21,4%) (Figura 2), de edades comprendidas entre los 20 y más de 60 años, con un mayor porcentaje de docentes de 31 a 40 años (31,7%; $n = 10$) (Figura 3). El máximo nivel educativo de los docentes encuestados estuvo distribuido equitativamente entre pregrado, especialización y maestría (Figura 4).

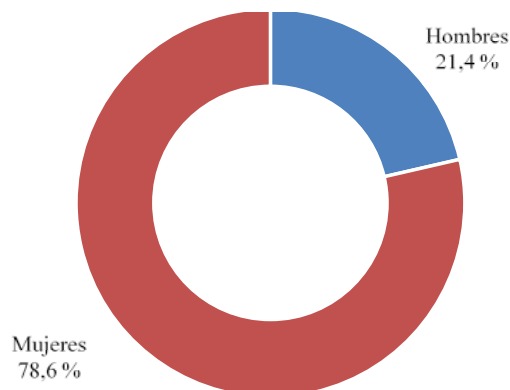


Figura 2. Género de los docentes encuestados

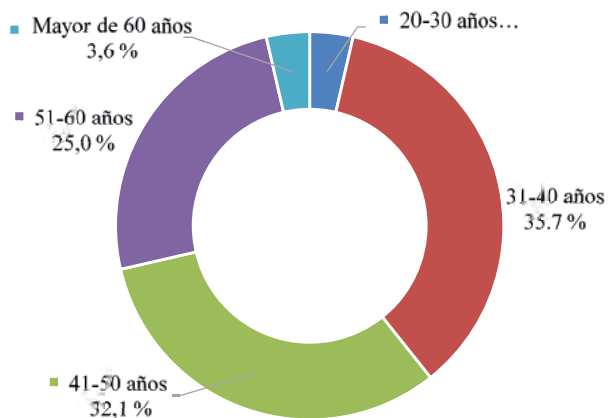


Figura 3. Edad de docentes encuestados

Tabla 4. Caracterización de las IEO participantes en el Acompañamiento

Caso	IEO	Comuna	Sector geográfico de la ciudad	Estrato	N.º de estudiantes	N.º total de docentes	N.º de docentes de inglés	Focalización MEN	Participación en acompañamientos anteriores
1	Montaña Mágica	Rural	Norte	1 y 2	1593	45	2	No	2018
2	Navegantes del Conocimiento	1	Noroeste	1	451	22	1	No	2017-2018
3	Oriente Nuevo	14	Oriente	1 y 2	3750	103	2	No	2017-2018
4	Alvacol	18	Sur	3	2363	89	6	Sí	2017-2018
5	Sueños Posibles	9	Centro	2	864	38	1	No	2015
6	Aprende y Transforma	7	Nororient	3	2877	86	2	No	2017-2018
7	Édgar Perea	7	Nororient	3	580	24	1	No	2017-2018
8	Trazando Rutas	7	Nororient	3	1235	48	5	Sí	2017-2018

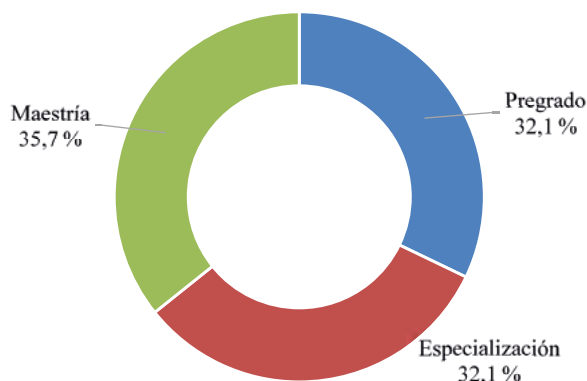


Figura 4. Máximo nivel educativo alcanzado de los docentes encuestados

La mayoría de los docentes encuestados enseñan en bachillerato (64,3%; $n = 18$) y un número menor (42,9%; $n = 12$) en primaria (ver Figura 5). La mitad de los encuestados tenía menos de 5 años de experiencia en la IEO donde se realizó el Acompañamiento, seis docentes (21,4%) entre 11 y 20 años, cinco entre 6 y 10 años (17,9%) y tres docentes (10,7%) tenían más de 20 años (Figura 6). Los docentes encuestados se vincularon al Acompañamiento principalmente por invitación de un directivo docente (46,4%; $n = 13$) y un número menor por iniciativa propia (25%; $n = 7$) o por designación de un directivo docente (14,3%; $n = 4$) (Figura 7). Otros docentes (14,3%; $n = 4$) manifestaron que decidieron ser parte del proyecto debido a la participación en la asignatura de formación en inglés, por invitación de un colega, por ser integrante del grupo dinamizador de la Red de Maestros de la ciudad, o por invitación de la SEM.

Siete docentes participaron en las entrevistas grupales. La información sobre el género, el rango de edad, la formación académica, el nivel en el que enseña y la experiencia docente en la IEO del proyecto de Acompañamiento se presenta en la Tabla 5.

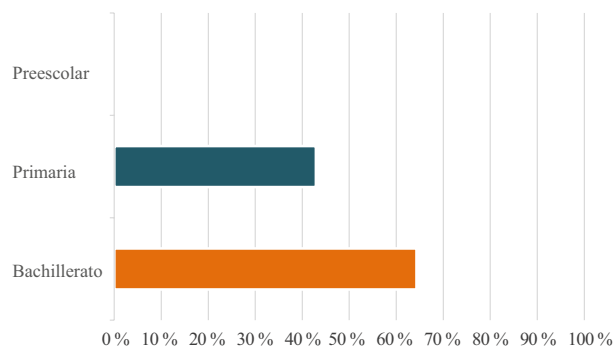


Figura 5. Nivel en el que enseñan los docentes encuestados

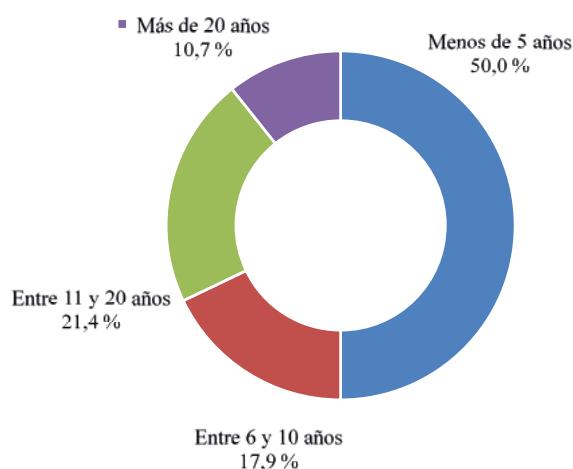


Figura 6. Tiempo laborado de los docentes encuestados en la IEO participantes en el proyecto de Acompañamiento

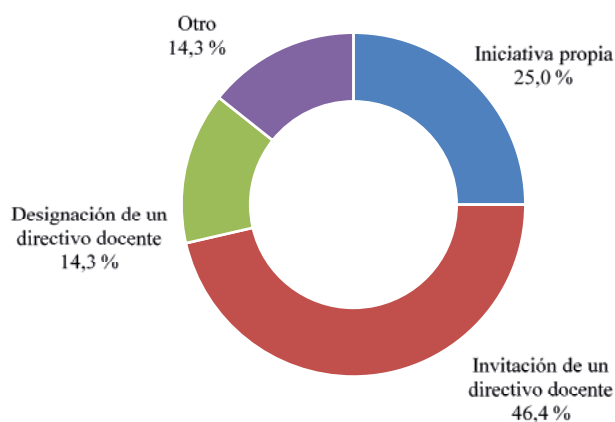


Figura 7. Origen del involucramiento del docente encuestado en el proyecto de Acompañamiento

Tabla 5. Docentes participantes en las entrevistas grupales

N.º	Convención	Sexo	Edad	Nivel en el que enseña	Formación	Experiencia docente en la IEO
1	ENT, docente de Montaña Mágica	F	51-60	Bachillerato	Lic. en Literatura e idiomas Maestría	Entre 11 y 20 años
2	ENT, docente de Navegantes del Conocimiento	F	41-50	Primaria Bachillerato	Lic. en educación preescolar	Menos de 5 años
3	ENT, docente de Oriente Nuevo	F	51-60	Primaria	Lic. Básica Primaria	34 años
4	ENT, docente de Alvacol	F	Más de 60	Básica secundaria	Lic. en Lenguas Modernas Lic. en Literatura	10 años
5	ENT, docente de Sueños Posibles	F	31-40	Bachillerato	Lic. en Lenguas Extranjeras	Menos de 5 años
6	ENT, docente de Édgar Perea	M	51-60	Bachillerato	Lic. en Lenguas Modernas	Entre 6 y 10 años
7	ENT, docente de Trazando Rutas	F	51-60	Primaria	Lic. en Educación preescolar Esp. en Gerencia Educativa	26 años

Métodos de recolección de datos

Utilizamos tres instrumentos en la recolección de la información: el informe final de cada una de las ocho instituciones, una encuesta a docentes y dos entrevistas grupales con docentes.

Informes finales del Acompañamiento a las IEO

Estos documentos ofrecen información sobre los procesos que se llevan a cabo en las instituciones. Hatch (2002) incluye los documentos en el grupo de datos no intrusivos, dado que no hay interferencia en la puesta en marcha del fenómeno social estudiado. En este caso, los informes del Acompañamiento son récords de las actividades que se llevaron a cabo en el proyecto y sirven de fuente de análisis sobre su desarrollo.

Cada profesor acompañante elaboró el informe final del proceso desarrollado en la institución a la cual fue asignado. En los proyectos de Acompañamiento de la Universidad del Valle a instituciones educativas oficiales durante los años 2015 y 2017 se habían usado modelos de estructura del informe. El esquema del informe de 2019 tomó algunos elementos de estos modelos y agregó otros, teniendo en cuenta los objetivos y las preguntas de investigación que guiaron el

proceso y la intención del monitoreo etnográfico. En consecuencia, la estructura del informe es la siguiente:

Introducción

1. Datos de la IEO.
2. Resultados de la prueba Saber 11.
3. Informe de la revisión documental.
4. Jornadas de acompañamiento orientadas a la planeación curricular.
5. Jornadas de asesoría y acompañamiento orientadas al mejoramiento de las prácticas pedagógicas: acompañamiento en el aula y secuencia didáctica.
6. Conclusiones generales y recomendaciones.
7. Anexos.

En lo referente al primer punto (o capítulo) del informe, los datos de la institución contenían información básica que buscaba no solamente identificar la institución y sus participantes, sino también dejar un récord escrito que permitiera continuar con los procesos en proyectos similares en el futuro; esto con el fin de facilitar el trabajo a largo plazo que se visiona desde el monitoreo etnográfico. Los datos que se incluyeron fueron: nombre de la institución, rector(a), dirección,

comuna, estrato en el que se localiza, número de sedes, si la institución estaba focalizada por el MEN, si había habido o no participación en proyectos de Acompañamientos de años anteriores (y en caso afirmativo, qué años), y los nombres, los cargos y los contactos de docentes y directivos participantes en las distintas actividades del Acompañamiento.

Dada la importancia que otorgan el MEN, la SED, las mismas instituciones y, en general, la ciudadanía a la prueba estandarizada Saber 11, el segundo punto del informe incluyó información sobre los resultados históricos de este examen desde el año 2015, cuando se inició la serie de proyectos de seguimiento de la SEM hasta el año 2019, fecha de la última versión, antes de la pandemia del COVID-19. Los datos de la prueba se presentaron tanto en forma desagregada por cada nivel de competencia (A-, A1, A+, B1, B+) como por puntaje y nivel promedio en la institución, así como la desviación estándar. En un párrafo, se presentó un análisis breve de los resultados acerca del nivel de inglés (en ese momento actual) de los estudiantes de la IEO, las variaciones de nivel en los últimos años, y la relación de los resultados con lo encontrado en la IEO en términos de planeación curricular, prácticas de enseñanza y condiciones institucionales. Esta información, previamente discutida con los docentes, tiene como fin dejar una sistematización de las pruebas que brinde a los docentes mayores elementos para apropiarse de sus procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, como bien lo señala Hymes (1980):

El gran valor del monitoreo etnográfico cooperativo es que los participantes del programa alcanzan la mayor comprensión posible de la manera como este se implementa, sus muestras de éxito, fortalezas y debilidades, en relación con sus aspiraciones. Los participantes no estarán en posición de ser confrontados por los cuadros y tablas de agentes externos [...] sin nada que decir. Los participantes no serán espectadores [sino que] tendrán conocimiento concreto de su

progreso en el programa y ser capaces de atender los procesos de los que han sido parte, cualquiera que sean las estadísticas y gráficos que una evaluación formal pueda producir (p. 115).

El tercer punto del informe corresponde a la revisión documental, que recogió las respuestas a las preguntas sobre el estado actual del currículo para la enseñanza y el aprendizaje del inglés, tal como se refleja en los documentos institucionales, y si se han integrado los documentos del MEN para la enseñanza del inglés en los documentos institucionales; en caso afirmativo, se inquirió sobre la forma en que se integraron.

En el cuarto punto sobre las jornadas de acompañamiento orientadas a la planeación curricular, se relacionaron en una tabla las fechas en que se hicieron las visitas a la institución, los nombres de los participantes en cada fecha, los contenidos de las sesiones y los anexos pertinentes. Este punto también contó con un resumen descriptivo del desarrollo de las reuniones, incluyendo qué información se presentó a los asistentes, sus observaciones y reacciones, y los compromisos a los que se llegó. Muy importante en esta sección fue la inclusión de los comentarios de los participantes con respecto a necesidades o problemas contextuales específicos. También se incluyó la intensidad horaria del área de inglés en cada uno de los grados y, finalmente, la descripción de los avances en materia de planeación curricular y documentos institucionales logrados en el acompañamiento. Particularmente, se tuvieron en cuenta asuntos que sabíamos por informes de proyectos de seguimiento anteriores eran motivo de preocupación para directivos y docentes: incremento de intensidad horaria, decisiones sobre transversalidad, integración de las mallas de aprendizaje del MEN en primaria, entre otros. Este capítulo respondió a la pregunta sobre los cambios que se hicieron en el PEI, el plan de área, el plan aula u otros documentos para reflejar las intenciones de mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés en la institución.

El quinto aspecto del informe contenía información sobre la planeación y ejecución de prácticas pedagógicas de los docentes. El apartado incluyó información sobre las fechas, los nombres de los docentes y contenido de la visita. Se describieron las clases observadas, tomando el formato de acompañamiento en el aula como referencia (véase Anexo 1), así como la discusión con el/la docente sobre la clase. En resumen, el capítulo 5 del informe contenía las respuestas a las preguntas sobre las prácticas pedagógicas, su significado para los docentes que las implementan, los aspectos positivos y negativos de las prácticas para los docentes y la relación de las prácticas con las políticas; y si hubo algún tipo de impacto a partir del seguimiento.

El último punto del informe incorporó una valoración general de la experiencia, con logros alcanzados, los compromisos establecidos y los aspectos que no se lograron desarrollar, además de recomendaciones para que la institución prosiguiera el proceso de fortalecimiento y recomendaciones para que la SEM pudiese continuar y mejorar los procesos de acompañamiento en los próximos años. La información del documento en su conjunto, y de este último punto en particular, sirve de referencia para la trazabilidad del trabajo

realizado en el seguimiento y para el apoyo de nuevos procesos similares.

La Tabla 6 recoge la información sobre los documentos analizados para la investigación que se reporta en este libro. La diferencia en la extensión de los informes está relacionada principalmente con el número de anexos incluidos. Cabe anotar que los informes finales de las IEO se usaron como base para el análisis de cada institución, el análisis transversal y la escritura de los capítulos 4 al 11.

Encuestas

Las encuestas son ampliamente usadas en la investigación educativa. Este instrumento permite la recolección de información en forma rápida y confiable (Cohen *et al.*, 2018), a la vez que es una opción económica en costos y tiempo. Se diseñó una encuesta a docentes que fue piloteada y cuya confiabilidad y validez fueron evaluadas usando el alfa de Cronbach (α) por un estadístico profesional. De acuerdo con los resultados, se eliminaron dos preguntas cuyos resultados estaban por debajo del 0,70 del coeficiente alfa de Cronbach. El cuestionario en su edición final incluyó un total de 39 preguntas divididas en tres secciones: (a) características generales de su IEO, (b) la experiencia

Tabla 6. Documentos de informes finales de Acompañamiento a las IEO

N.º de doc.	Convención	Institución educativa a la que pertenece el informe final del Acompañamiento	N.º de págs.
1	INF Montaña Mágica	IEO Montaña Mágica	83
2	INF Navegantes del Conocimiento	IEO Navegantes del Conocimiento	65
3	INF Oriente Nuevo	IEO Oriente Nuevo	102
4	INF Alvacol	IEO Alvacol	55
5	INF Sueños Posibles	IEO Sueños Posibles	54
6	INF Aprende y Transforma	IEO Aprende y Transforma	82
7	INF Édgar Perea	IEO Édgar Perea	53
8	INF Trazando Rutas	IEO Trazando Rutas	80
Total págs.			574

de participación en el Acompañamiento curricular, y (c) la opinión sobre el proyecto. La encuesta en línea se alojó en SurveyMonkey y se aplicó entre mayo y agosto de 2020 a docentes de las 44 instituciones educativas oficiales a las que estaba dirigido el proyecto de Acompañamiento del año 2019, obteniéndose 74 respuestas en total, con 69 respuestas válidas. Para el propósito de este libro, analizamos solo las 28 respuestas de los docentes que trabajan en las ocho instituciones de los estudios de caso seleccionados para el proyecto de investigación que aquí reportamos. De acuerdo con las estadísticas que arroja la plataforma, los participantes tardaron 28 minutos en responder la encuesta. La convención que usamos para remitir en el libro los comentarios que hicieron los docentes en las encuestas fue «ENC» y para indicar la fecha en la que se hizo el comentario se utilizó el formato de día, mes, año.

Entrevista grupal con docentes

Las entrevistas grupales son adecuadas cuando los participantes comparten experiencias sobre el asunto investigado, lo cual posibilita la discusión sobre el tema en cuestión. Además, tienen la ventaja de ahorrar tiempo tanto a los investigadores como a los participantes (Cohen *et al.*, 2018).

Se llevaron a cabo dos entrevistas grupales que sumaron 2 horas y 40 minutos (1h15m y 1h25m), el 30 de septiembre de 2020. Las entrevistas se hicieron en línea a través de la plataforma Zoom en ambos casos, y fueron grabadas y transcritas. En total participaron 7 docentes, divididos en dos grupos de 4 y 3 docentes. La mayoría de los participantes fueron mujeres (85,7%; $n = 6$) y todos ellos habían sido parte del Acompañamiento y contestado la encuesta.

Las preguntas de la entrevista se elaboraron con base en el análisis de la encuesta. En este sentido, se establecieron cinco temas centrales: directivos docentes, documentos institucionales, prácticas pedagógicas, cultura profesional y uso del inglés, y factores favorecedores, para un total

de diez preguntas (véase Anexo 2). Durante las entrevistas, se dio libertad a los participantes para responder, es decir, no todos respondieron a todas las preguntas, y también se permitió que comentaran o complementaran las respuestas entre ellos. En general, hubo balance en la participación de los docentes. La convención usada para citar a los docentes participantes en las entrevistas grupales fue «ENT» y el estilo para indicar la fecha fue el formato de día, mes, año.

Análisis de la información

La información fue analizada cuantitativa y, sobre todo, cualitativamente, en correspondencia con el tipo de datos y el propósito de la investigación.

Se hizo un análisis cuantitativo de la encuesta a docentes a través de la estadística descriptiva para las preguntas cerradas. Entre las medidas de tendencia central, se calculó la media aritmética, considerada la mejor medida para estimar un valor desconocido de cualquier puntaje en una muestra, al reflejar cada una de las respuestas (Ravid, 2020). También se recurrió al sitio web SurveyMonkey, ya que esta arroja automáticamente la media aritmética en los resultados, en forma de tablas y figuras.

El primer paso en el análisis fue filtrar, de todas las respuestas de los docentes que hicieron parte del proyecto de Acompañamiento, las respuestas de las IEO participantes en el proyecto de investigación, obteniéndose una muestra de 28 del total de 74 encuestas. Luego se procedió a bajar de SurveyMonkey los análisis, que fueron interpretados por dos de los investigadores de manera independiente, para luego compararlos, discutirlos y llegar a acuerdos sobre los hallazgos. Se usó un Google Sheet compartido para sistematizar estos análisis.

Adicionalmente, cada profesor acompañante analizó la tendencia de los resultados de la prueba Saber 11 entre los años 2015 y 2019 (cinco años

consecutivos) de las instituciones que acompañó, para lo cual usó la media aritmética y la desviación estándar. Esta última permitió analizar la distancia media de las puntuaciones alrededor de la media de distribución, por lo cual se puede identificar la variabilidad de los resultados. La desviación estándar mide la dispersión de los datos. El análisis de Saber 11 se hizo en el nivel global de las IEO, para lo cual se obtuvo un puntaje promedio y el correspondiente nivel del MCER. Además, se identificó el número y porcentaje que los estudiantes obtuvieron en cada uno de los niveles de competencia del MCER.

Por otro lado, para el análisis cualitativo, se empleó análisis temático (Braun y Clarke, 2006) a las preguntas abiertas de la encuesta, las entrevistas grupales a los docentes y los informes de los acompañamientos. En el análisis temático se identifican y reportan patrones (temas) que muestran la tendencia de los datos. Las fases para este tipo de análisis incluyen la familiarización con los datos a través de la lectura y relectura, la generación de códigos, la búsqueda de temáticas, la revisión de las mismas (generadas a través de las citas y en el conjunto de datos), la definición y nombramiento de los temas y la producción del

reporte. De acuerdo con Braun y Clarke, el análisis temático es útil para producir reportes que informen el desarrollo de políticas, además de permitir la emergencia de categorías desde los datos y no solo de categorías previamente establecidas. En este sentido, el análisis temático se considera apropiado para el análisis del Acompañamiento a las IEO, en la medida en que su intención es contribuir a los futuros proyectos de este tipo, a partir de las realidades de los contextos escolares.

En el caso de la entrevista, inicialmente se transcribieron los audios de las grabaciones de video y se hizo lectura reiterada de los datos para codificar y recodificar la información. Se organizó la información en una hoja de cálculo en línea de Google. Se identificaron seis temas (primera fila) y veintiocho subcategorías (segunda fila), como se puede apreciar en la Tabla 7.

Para el análisis de los informes del acompañamiento se elaboró una matriz en Excel que permitió comparar y contrastar segmentos seleccionados o citas de los distintos informes de acuerdo con las áreas de indagación: planeación curricular, prácticas pedagógicas y caracterización de las instituciones; en esta última se incluyeron los resultados de la prueba Saber 11.

Tabla 7. Temas y subcategorías de la codificación de las entrevistas grupales

Generalidades de las IEO	Planeación curricular	Prácticas pedagógicas	Percepciones de los asesores	Debilidades del proyecto	Sugerencias
Infraestructura	Intensidad horaria	Transformación de las prácticas	Actitud	Discontinuidad en la contratación	Sugerencias al proyecto
Características de las IEO	Integración curricular	Valoración de documentos del MEN	Acciones	«Otra actividad urgente»	Sugerencias a las Secretarías de educación
Gestión de los directivos	Reuniones de área	Acercamiento a metodologías del MEN	Conocimiento disciplinar		
Actitud de los docentes	Avance en documentos institucionales	Debilidades de metodologías del MEN	Realimentación del proceso		
Escasez de docentes	Relato de práctica pedagógica durante la pandemia	Factores negativos			
	Transversalización	Estrategias de integración			
		Relación entre las prácticas y las metodologías implementadas con la política oficial			
		Aspectos positivos del acompañamiento en el aula			
		Política oficial y contexto real de la IE			

En la planeación curricular y de acuerdo con las preguntas subsidiarias de investigación, se incorporaron las subcategorías: características del currículo planeado, concepción de lengua, concepción de aprendizaje de la lengua, integración documentos MEN, y modificaciones a la planeación en el seguimiento. En relación con las prácticas pedagógicas se incluyeron las subcategorías: metodologías implementadas por los docentes y uso de materiales, relación entre las prácticas y las metodologías implementadas con la política oficial, intención y significado de las prácticas pedagógicas para los docentes que las implementan, experiencia de acompañamiento a la práctica pedagógica: relato e impacto. Al final, en la caracterización, además de la subcategoría prueba Saber 11, se identificaron aspectos de las IEO relevantes para el proyecto: año de escritura del PEI, estrato en el que se localiza la institución, número de estudiantes y de docentes de inglés, y si la institución estaba focalizada por el MEN. Una vez llenada la matriz con los segmentos relevantes, se procedió a la identificación de tendencias.

Por último, después de terminar los análisis individuales por instrumento, se procedió a hacer el análisis transversal (Stake, 2006) para comparar y contrastar los resultados. Se emplearon los tres temas amplios de la matriz usada para el análisis de los informes: «caracterización de las IEO», «planeación curricular» y «prácticas pedagógicas», pero esta vez los resultados de dichos informes fueron comparados y contrastados con los resultados de la encuesta y de las entrevistas. Además, para la prueba Saber 11, se agregaron los años 2020 y 2021, que fueron posteriores al proyecto de Acompañamiento. Los temas y categorías finales se presentan en el capítulo 12.

Confiabilidad

Varios elementos contribuyen a la confiabilidad de la investigación. En primer lugar, la recolección de la información desde distintas fuentes (docentes de las IEO y profesores acompañantes, a través de los informes elaborados), así como de instrumentos (encuesta, entrevistas, documentos), permitió la triangulación necesaria para comparar y contrastar los resultados y obtener una visión más comprehensiva y cercana a la realidad del fenómeno estudiado. En segundo lugar, este proceso de triangulación también lo aplicamos en el análisis de información, a través de la discusión de los análisis individuales de los investigadores. Al finalizar el estudio, hicimos un ejercicio de socialización de resultados con los profesores (*member check*), lo cual dio mayor grado de validez a nuestras interpretaciones. En tercer y último lugar, el uso de la información de proyectos de acompañamiento anteriores (es decir, de los años 2015, 2017 y 2018) facilitó conocer la situación de las instituciones, no solo actual, sino también su evolución a través del tiempo. Estos elementos, la triangulación, *member check* y tiempo prolongado, soportan la confiabilidad de la investigación (Marshall y Rossman, 2016).

Consideraciones éticas

Una consideración ética importante en el proyecto fue el posicionamiento que desde el inicio se tuvo frente a los docentes y su labor. En vez de posicionar a los docentes como los responsables del «fracaso» de la política de fortalecimiento del inglés o en un lugar subordinado frente al profesor acompañante, el grupo de investigadores y profesores acompañantes intentamos establecer relaciones horizontales y valorar el conocimiento que los docentes tenían de sus contextos y su experiencia en la enseñanza.

También tuvimos en cuenta el derecho a la privacidad, por lo cual la identidad de las instituciones y la de los docentes participantes han sido protegidas mediante el uso de pseudónimos. Los directivos otorgaron autorización para el uso de la información de sus instituciones a través de un consentimiento informado y diseñado para este propósito (consúltese Anexo 3), mientras que los docentes fueron consultados sobre el interés en participar en la investigación y firmaron consentimientos informados al contestar la encuesta en línea (ver Anexo 4).

En este capítulo, hemos descrito el enfoque y diseño de la investigación, con información de elementos clave como el contexto, los participantes, los instrumentos de recolección de la información, los procedimientos para su análisis y algunas consideraciones éticas que guiaron el estudio. En los próximos ocho capítulos, presentamos los resultados en cada una de las instituciones con descripciones detalladas que permitan conocer cada caso en su complejidad.